

هرآئینه تو ا گریبگذاری ایشان را گمراه سازند بندگان ترا و نه زاینند مگر بدکار ناسپاس را (۲۷) .

ای پروردگار من بیامرزمرا و پدرومادر مرا و هرکرا درآید بخانه من ایمان آورده و جمیع مؤمنین و مومنات را و زیاده مده ستمگاران را مگر هلاکی (۲۸) .

سوره جن مکی است و آن بیست و هشت آیت و دو رکوع است

بنام خدای بخشاینده مهربان .

(۱) بگووچی فرستاده شد بسوی من که گوش نهادند جماعتی ازجن پس گفتند هرآئینه ما شنیدیم قرآنی عجیبی (۱) .

که دلالت میکند بسوی راه راست پس ایمان آوردیم بآن و شریک مقرر نخواهیم کرد با پروردگارخویش هیچ یک را (۲) .

و بتحقیق (بیان کردند آن جنیان) که بلند ست بزرگی پروردگارمافرانگرفته است زنی و نه فرزندی (۳) .

وآنکه افترا می کرد جاهل ما برخدادروغ (۴) .

وآنکه ماپندا شتیم که هرگز نه گویند بنی آدم و جنیان برخدا سخن دروغ را (۵) .

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فِتْرًا
كَفَارًا ۝

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا
تَبَارًا ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَتَىٰ آلَ اللَّهِ إِلَهَهُ اسْمَعُ نَقِيرِينَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَعْبُدُ آلًا بِجَانِبِ ۝

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرَكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَلَّىٰ جَدًّا رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَّا كَلَّمْنَا نَنْ نَقُولُ الْإِنْسَ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ
كِدَابًا ۝

(۱) مترجم گوید روزیکه آنحضرت صلی الله علیه وسلم نماز صبح بیرون مکه میخواندند جماعتی ازجن آنرااستماع کردند و ایمان آوردند خدای تعالی ازایمان ایشان وگفتگوی ایشان باقوم خوددرین سوره خبرداد تا قوله و ان لواستقاموا والله اعلم .

آنکه مردان بنی آدم پناه می‌گرفتند بمردان جن پس زیاده کردند درحق آن جنیان سرکشی را^(۱) (٦) .

و آنکه آدمیان گمان کردند چنانکه شما گمان کرد یدکه هرگز نفرستد خدا هیچکس را^(۲) (٧) .

و آنکه مادست رسانیدیم بآسمان پس یافتیم که آسمان پرکرده شده ست به پاسبانان محکم و بستاره های فرودآینده . (٨)

و آنکه مامی نشستیم پیش ازین به جای هائی ازآسمان برای شنیدن^(۳) پس هرکه گوش بنهد الآن بیابد برای خودستاره ای مهیا ساخته (٩) .

و آنکه مانمی دانیم آیابلائی اراده کرده شد درحق آنانکه درزمین اند یا اراده کرده است درحق ایشان پروردگار ایشان خیرا (١٠) .

و آنکه ازماجمعی شایسته کاران اند و جمعی ازماسوای اینند بودیم فرقه های مختلف (١١) .

و آنکه مادانستیم که هرگز عاجز نه توانیم کرد خدارا درزمین وعاجز نه توانیم کرد او رازجهت گریختن (١٢) .

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يُعُودُونَ رِجَالًا مِنَ الْحِجْرِ
فَرَادُوهُمْ رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا فِيهَا رَبِّمَاءً حَرَّاسَاتٍ لِّدُنَا
وَشُهَبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدًا لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ
الْآنَ يَجِدْ لَهُ مِنْهَا بِأُذُنًا ۝

وَأَنَّا لَنَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمْنَنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ
بِهِمْ سُرًّا بِمُهمَّرٍ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِفَ
قِدْدًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُعْجِزَ اللهُ فِي الْأَرْضِ وَلَئِنْ نُّعْجِزْهُ
هَرَبًا ۝

(١) اشارت است بآنکه در جاهلیت چون بجائی فرودمی آمدند میگفتند اعوذ بسید هذاالوادى من سفهاء قومه .

(٢) یعنی پیغامبر نفرستد .

(٣) یعنی برای شنیدن کلام ملائکه .

وآنکه ماچون شنیدیم هدایت را ایمان آوردیم بآن پس هرکه ایمان آرد به پروردگار خویش پس او نه ترسد از هیچ نقصانی و نه از هیچ ستمی (۱۳) .

وآنکه جمعی از مسلمانند و جمعی از ما گنهکاراند پس هرکه مسلمان شده پس آنجماعت قصد کردند راه راست را (۱۴) .

و اما گنهگاران پس باشند هیزم برای دوزخ (۱۵) .

(و نیز بگویا محمد که وحی فرستاده شده است بسوی من که) بنی آدم اگر راست می ایستادند بر راه راست البتّه مینوشانیدیم ایشانرا آب بسیار (۱۶) .

تا امتحان کنیم ایشانرا بآن^(۱) و هرکه اعراض کند از یادکردن پروردگار خود در آردش بعدابی سخت (۱۷) .

وآنکه مسجد هامخصوص برای خداست پس عبادت مکنید با خدا هیچکس را (۱۸) .

وآنکه چون ایستاد بنده خدا^(۲) که عبادت کند خدا را نزدیک بودند جنیان که بر آن بنده یکی بردیگر چسپیده شوند^(۳) (۱۹) .

بگو جزاین نیست که عبادت میکنم پروردگار خود را و شریک مقرر نمی کنم

وَأَنَّا لَمَسَمِعْنَا أَلْهَادَىٰ مَكَالِبِهِ مَقَمَّنَ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَغْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿۱۳﴾

وَأَنَّا لَمَّا الْمُشْرِكُونَ وَرَبَّنَا الْفَاسِقُونَ مِمَّنْ أَسَاءَ فَأُولَٰئِكَ لَمْ يَزَالُوا رِشْقًا ﴿۱۴﴾

وَأَمَّا الْفَاسِقُونَ فَكَانُوا أَلْجَمَّ حَطَبًا ﴿۱۵﴾

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً عَذَقًا ﴿۱۶﴾

لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يَعْزُضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿۱۷﴾

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿۱۸﴾

وَإِنَّهَا لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِيَدًّا ﴿۱۹﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿۲۰﴾

(۱) یعنی ارزانی می شد و قحط نمی آمد .

(۲) یعنی محمد صلی الله علیه وسلم .

(۳) یعنی از حرص بر استماع قرآن .

باوهیچ کَس را (٢٠) .

بگوهر آئینه من نمی توانم در حق
شما ضرر رسانیدن و نه لازم کردن طریق
راستی (٢١) .

بگو هر آئینه پناه نه دهد مرا از عقوبت
خدا هیچکس و هرگز نیابم بجزوی پناهی
(٢٢) .

ولیکن (بجا آرم) خبر رسانیدن از جانب
خدا و تبلیغ پیغامهای او و هر که نافرمانی
کند خدا را و پیغامبر او را پس هر آئینه
اوراست آتش دوزخ جاویدان در آنجا
همیشه (٢٣) .

(در غفلت خود باشند) تا وقتیکه چون
بینند آنچه وعده داده میشود ایشانرا پس
خواهند دانست کیست ناتوان تر باعتبار
نصرت دهنده و کمتر از روی شمار (٢٤) .

بگو نمیدانم آیا نزدیک ست آنچه وعده
داده میشود شمارا یا مقرر کند برای
او پروردگار من میعاد (٢٥) .

داننده پنهان ست پس مطلع نمی
سازد بر علم غیب خود هیچکس را (٢٦) .

مگر کسی که پسند کرد او را از پیغامبری
پس هر آئینه خدا روان میکند پیش دست
های وی و پس پشت وی فرشتگان
نگاهبان را (٢٧) .

تا بدانند خدا که بتحقیق رسانیده اند
پیغامهای پروردگار خود را^(١) و خدا

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدًا وَلَئِنْ آجَدُ مِنْ دُونِهِ
مُلْتَحَدًا ۝

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَإِنَّ لَهُ نَازِحَةً عَظِيمَةً فِيهَا أَهْبَاءٌ ۝

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفُ
تَأْوِيلًا وَقُلْ عِنْدَنَا ۝

قُلْ إِنِّي أَدْرِي أَلْقُرْبَىٰ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ
لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝

عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْمَعُ
مَنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَهُمْ وَاحْفَظُوا مَا لَدَيْهِمْ

(١) یعنی تا تبلیغ در خارج متحقق گردد زیرا که آن علم ست والله اعلم .

از هر جهت احاطه کرده است بر آنچه نزد ایشانست و فرا گرفته است هر چیز را از زوری شمار (٢٨) .

سوره مزمل مکی است و آن بیست
آیت و دور کوع است



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُرْتَبِلُ ۝

قُمِ الْبَيْتَ الْأَيْمَنَ ۝

بِضَعَةِ الْأَنْفُسِ مِنْهُ وَيَلِأُ ۝

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا تَقِيلاً ۝

إِن تَأْسَفْ أَتَيْلُ مِنْ أَشَدِّ وَطَأْ أَقْوَمُ قِيلاً ۝

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَمْعًا طَوِيلًا ۝

وَإِذْ كُرِئَ اسْمُ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝

بنام خدای بخشاینده مهربان .
(١) ایمر دجامه بر خود پیچیده (٢) (١) .
قیام لیل کن مگر اندکی (٣) (٢) .
قیام نیم شب کن یا اندکی از نیم شب کم
نما (٣) .
یا اندکی بر نیم شب بیفزای و ترتیل کن قرآن
را بواسطه خواندن (٤) .
هر آئینه مانازل خواهیم کرد بر تو فرمانی
دشوار (٤) (٥) .
هر آئینه قیام شب زیاده ترست در موافقت
زبان بادل و درست ترست در تلفظ الفاظ
(٦) .
هر آئینه ترا در روز شغلی ست بسیار (٧) .
و یاد کن نام پروردگار خود را و از همه

(١) مترجم گوید در ابتدای اسلام خدای تعالی قیام لیل بر آن حضرت صلی الله علیه و سلم و بر مسلمانان موکد گردانید و چون این معنی بر ایشان نهایت دشوار آمد بعد يك سال رخصت نازل فرمود ان ربك يعلم الى آخر السورة تا هر که خواهد قیام کند و هر که خواهد نکند و هر قدر که خواهد بخواند و الله اعلم .

(٢) یعنی بسبب هیبت و وحی .

(٣) یعنی اگر شبهانگنی گناه نه باشد و الله اعلم .

(٤) یعنی دعوت کفار باسلام .